

Date : 20/5/2019  
To : Registered Vendors  
Number of Pages: (7)

Part 1

## Invitation for Limited Tender

# For Supplying Pig Signallers & End Closures For El-Teena / Meet-Nama Gas Pipeline Project.

### Introduction:

**GASCO** as a well known pioneer company in the field of gas processing, transmission & distribution had been established as a subsidiary of the Egyptian Gas Holding Co. (EGAS) whom is responsible to handle natural gas industry companies affairs in the Egyptian Ministry of Petroleum, **GASCO's** mission focuses on the management, operation, maintenance, upgrading, development & modernization of the National Gas Grid as well as gas processing and recovery of components that could be used in domestic & industrial applications.

Though, GASCO is initiating a new 42" gas pipeline project in terms of expanding energy efficiency investment in the Egyptian gas pipelines infrastructure in order to deliver natural gas for Meet-Nama area from El-Teena plant.

In this regard, GASCO invites **Pig Signallers & End Closures** Manufacturers & Trade Houses – **whom are already received the Publication Fax** – to show their co-operation in fulfilling Gasco requirements by participating and submitting their optimized quotations **based on optimized delivery schedule and prices**, noting that the due date for submitting the technical offer envelope should be on **20/6/2019**.

On the other side, and in order to update and refresh our records and vendors list system, you are kindly requested to fill & stamp the documents in (**Part 2: GASCO Registration - Updated Forms**) which are available at the link below and submit them along with the technical offer.

Meanwhile, if you are not interested in submitting an offer in this tender, the filled & stamped documents in (**Part 2: GASCO Registration - Updated Forms**) should be submitted via email to the following emails: [alaa\\_hassan@gasco.com.eg](mailto:alaa_hassan@gasco.com.eg); [moh\\_atef@gasco.com.eg](mailto:moh_atef@gasco.com.eg); [ahmed\\_abdelaziz@gasco.com.eg](mailto:ahmed_abdelaziz@gasco.com.eg), noting that non submission of the required filled and stamped documents will negatively affect your position in Gasco's vendors list as well as your opportunity to be selected and invited in the upcoming tenders.

**Please visit [www.Gasco.com.eg](http://www.Gasco.com.eg) to review & download the following:**

**Part 1:** Invitation for participating in this tender.

**Part 2:** GASCO Registration - Updated forms.

**Part 3:** Technical Specifications, Bill of Materials.

## Instructions To Bidders

### 1-Introduction:

To facilitate bidding and bid evaluation, the hereinafter instructions are to be followed in preparing your proposal.

### 2-Acknowledgment:

Tender acknowledgment must be submitted within **Max. 2 days** from receiving publication fax, in which this acknowledgment must confirm your receipt of publication & your intention to quote within the launched deadline **or** either an official declination for not being able to quote.

### 3-Tender Documents:

A set of Tender documents are provided herein and will form the basis of any subsequent awarding form (Order/Contract):

- Invitation for tender "Publication Fax".
- Instructions to bidders.
- General terms & Conditions of purchase.
- Technical Specifications
- Bill of Materials.
- GASCO Registration - Updated forms.

### 4-Bid Closing Date:

- Bid closing date will be on **20<sup>th</sup> of June, 2019 12 O'clock noon Cairo Local Time (any bid received beyond the specified deadline will not be considered).**

Your Quotation should be submitted in a form of **one** sealed envelope (technical envelope only) including **hard and soft copies from the bid.**

**The above envelope must bear Tender title and to indicate the words "Sealed Bid Don't Open", and to be submitted to the Purchaser at the following address:**

**GASCO'S Head Office**

**The Ring Road, El Teseen St., Fifth Settlement**

**New Cairo, Egypt**

**Fax no. (202) 2538 4651**

**Attention: Chairman Assistant For Materials & Inventory Control: Eng. Hazem Lotfy**

### Important Note:

GASCO will only notify technically accepted Bidders to submit their commercial bids & bid bonds in a specific date prior to commercial opening as any commercial bids presented without GASCO'S official request will not be considered.

## **5-Prices:**

5.1 All prices should be submitted itemized (per line item) on **CFR Liner Out Alex Seaport INCOTERMS 2010**, it is to be noted that **lump sum value for the freight charges will not be accepted.**

5.2 Prices to be submitted in the currency of US Dollars/Euro based on the above stated incoterms.

## **6-Quotation Validity:**

- Quotation should be valid for a period of **90 days at least** from bid closing date.

## **7-Delivery Period:**

- It is to be strictly noted that the quoted delivery period must be counted from **the purchase order receipt date**, even if payment is affected through Letter of Credit.

- Specific delivery schedule will be determined after the technical evaluation phase termination and upon the invitation for commercial bids.

## **8-Bid Identification:**

Presented bids should be clearly identified stating the project name, deadline date and identification flag assigning the contents of each envelope as well as the Bidder name which should be indicated clearly on the envelope.

## **9-Shipping Details:**

9.1. Vessels age should not exceed than 15 years as any extra insurance fees will occur due to shipping materials on vessel age exceed 15 years will be beard by your side **and in all cases shipping on vessel age exceed 30 years is not accepted.**

9.2. All shipping details for each consignment as well as number of consignments to be indicated clearly in your commercial envelope i.e. (net weight, gross weight, volume, no. of packages, shipping port, and packing type).

9.3 Trans-Shipment is not allowed.

9.4 Partial Shipment is allowed.

9.5. In case of shipment inside full load container (FCL), the bill of lading should include 21 days free of demurrage starting from receiving date at port of destination.

9.6. Due to the latest instructions received from Egyptian Environmental Authorities & in case of shipping inside wooden boxes / pallets, Bidders should arrange for wooden cases fumigation process at port of loading which should be stamped as fumigated Otherwise, this wooden cases will be returned back to be fumigated at port of loading on Bidder's account.

## **10- Order Splitting:**

**GASCO** reserves the right to split tender among technically accepted bidders based on the lowest quoted prices.

## **11- Evaluation Criteria:**

### **A) Technical:**

The proposed Bids will be evaluated as technically qualified or not, based on compliance with tender documents specifications and conditions.

### **B) Commercial:**

To be carried out only for technically accepted bidders, based on the following criteria:

- Prices on CFR Liner Out **Alex Seaport**.
- Compliance with the identified delivery schedule in which evaluation criteria will be clearly identified upon the invitation for commercial bids
- Evaluation Exchange rate will be according to the Central Bank of Egypt (Sell / Exchange Rates) in bid closing date.
- Compliance with Commercial terms & conditions stipulated herein.
- In case of any item price or freight charge which was not quoted by the bidder, highest offered price in the tender for this item/freight charge will be considered for evaluation purposes only.

## **12- Cancellation of Tender:**

If the project is cancelled, significantly modified or postponed during bidding evaluation process, **Gasco** reserves the right to cancel the tender without bidders being entitled to any compensations.

## **13- Language:**

- All quotations and any subsequent correspondences shall be in English language.
- It should be noted that in the event of any Purchase Order resulting from this "Invitation for Tender", all documents such as (Drawings, Data Sheets, Manufacturing Procedures, and Test Mill Certificates) shall also be in English language.

## **14- Acceptance of Instructions:**

The submission of a quotation will be considered as a total acceptance by Bidders to these instructions without exceptions, unless the exceptions are clearly stated and quantified.

## **15- General Instructions:**

1. Any Bid received by fax or after the mentioned due date will be considered unacceptable.
2. In case of discrepancy between unit price and total price, the unit price shall prevail.
3. Failure to comply with GASCO Terms & Conditions may result in considering the presented bid unacceptable.
4. Any deviations or exceptions to GASCO Terms & Conditions should be mentioned & highlighted in bold, otherwise it will be implied that all terms & conditions are accepted.
5. The bid shall include all the contact information of the manufacturer / trade house "fax number, telephone number, email address and cellular number" should there be any question of a technical nature that require immediate clarification.
6. The term "to be agreed" for terms of payment and/or quoted delivery is not acceptable.

7. Bids should include Country of Origin & Beneficiary Name, Address as well as complete Banking details.

## **General Conditions.**

### **1 – Definitions:**

In case of Contract/Order, the following terms shall be interpreted as indicated:

(a) The Contract/Order means the agreement entered into between the Purchaser and the Supplier, as recorded in the Contract/Order Form signed by the parties, including all attachments and appendices thereto and all documents incorporated by reference herein.

(b) The Contract/Order Price means the price payable to the Supplier under the Contract/Order for the full and proper performance of the related contractual obligations.

(c) The Goods means all of the equipment, machinery, and/or other materials which the Supplier is obligated to supply to the Purchaser under the Contract/Order.

(d) Services means site services such as: installation, commissioning & testing, startup, provision of technical assistance, training and all other such obligations of the Supplier which are covered under the Contract/Order

(e) The Purchaser means: The Egyptian Natural Gas Company (Gasco).

(f) The Supplier means the person, firm or company with whom the Contract/Order is placed.

### **2- Payment:**

- Payment will be either through **100% against shipping documents (CAD) or Letter of Credit (L/C) in the presence of 10% unconditional performance guarantee against presentation of the following documents:**

1) **3 originals of Commercial Invoice showing country of origin** (only one original to be stamped from chamber of commerce)

2) **1 original of Certificate of Origin** (to be stamped from chamber of commerce)

3) **3 originals of Itemized Packing List**

4) **1 original of Euro 1 Certificate** (for European community origin items only).

5) **1 copy of Release for shipment note:** endorsed from GASCO before shipping upon reviewing & approving original Mill Test Certificate "MTC"/ Certificate of conformity.

6) **3 originals of Bill of lading showing freight prepaid** (should include 21 days free of demurrage for full container load starting from receiving date at port of destination).

N.B - One set of shipping documents including 1 Original Of { B/L , Commercial Invoice, Euro 1 certificate, certificate of origin & Packing List} must be sent to Gasco directly by courier within 5 working days from B/L date, as any demurrages fees may occurred due to the delay of submitting these documents will be beard by the supplier. All other originals and copies shall be sent to a Gasco's bank within 10 days from B/L date.

### **3 – Delay Penalty & Liquidated Damages:**

The Ring Road, El Teseen St.  
5<sup>th</sup> Settlement - New Cairo  
Tel 2438506 - 25384650  
Fax 25384651  
**P O BOX 115 AL ANDALUS**



الطريق الدائري - شارع التسعين  
التجمع الخامس - القاهرة الجديدة  
ت ٢٥٣٨٤٦٥٠ - ٢٤٣٨٤٥٠٦  
ف ٢٥٣٨٤٦٥١  
ص ب ١١٥ الاندلس

-If the Supplier fails to deliver any or all of the Goods by the Date(s) of delivery within the period(s) specified in the Purchase Order, the Purchaser may without prejudice to all other remedies under the Purchase Order, deduct from the Purchase Order Price, as liquidated damages, a sum equivalent to the percentage specified below of the delivered price of the delayed Goods for each week or part thereof of delay until actual delivery, up to a maximum deduction of the percentage specified below.

- The liquidated damage shall be 1% per full week or part thereof of delay calculated on the delayed shipment only.
- The maximum amount of liquidated damage shall be 5%.

-After which, the purchaser will specify a predetermined amount of money that must be paid by the supplier as damages for failure to perform under a contract. The amount of the liquidated damages will be determined at the time of "Invitation for Commercial Bids" of the damages that would be caused by a breach.

-Once the maximum amount is reached, the purchaser may at his own decision terminate the contract/order and forfeit the performance guarantee without prior notification to the supplier. In the event the Purchaser terminates the Contract in whole or in part, the Purchaser may procure, upon such terms and in such manner as it deems appropriate, Goods similar to those undelivered or not performed, and the Supplier shall be liable to the Purchaser for any additional costs for such similar Goods. However, the Supplier shall continue performance of the Contract to the extent not terminated.

#### **4 – Banking Charges:**

In case of order/contract all bank charges outside Egypt will be on supplier's account that is including L/C confirmation charges.

#### **5–Performance Guarantee:**

In case of order, Supplier will be obliged to submit a final letter of guarantee in the form of unconditional banking guarantee amounting to **10%** from the total order value valid for either 12 months from materials commissioning or 18 months from last shipment date, which ever comes earlier.

#### **6- Variation Order:**

In case of order/contract **GASCO** will reserve the right to increase/decrease order quantity within **25%** from the purchased quantities with no changes in unit price within order execution period.

#### **7 – Expediting:**

The goods supplied under the order/contract, shall be subject to Expediting Process/ Inspection by the purchaser either by himself or by assigning a third party expeditor / inspector to confirm the compliance of the supplied materials to the technical specifications and that the manufacturing schedule is proceeding without any deviations. Purchaser's representatives shall be afforded free access during working hours to supplier's and sub-supplier's plants/mills for Expediting/Inspection purposes. As required by purchaser, supplier shall provide schedules, progress reports and un-priced copies of supplier's purchase orders/contracts to his sub-suppliers for purchaser's use in expediting

process. Supplier shall notify purchaser in writing of any action or anticipated delays immediately upon discovery. Such notice shall include an estimated period of delay, causes, and corrective actions being taken.

### **8- Arbitration:**

-If at any time there shall be any dispute or failure to agree between the parties in connection with the order/contract or breach thereof, this shall first be referred to the parties for an amicable settlement and in the event that such referral fails, it shall be referred to arbitration under the Rules of the Regional Center of International Commercial Arbitration in Cairo, A.R.E. according to the conciliation and arbitration of the Egyptian law no# 27 for the year 1994

-The arbitration shall be held in Cairo, A.R.E. The award of the arbitration shall be final and binding to all parties. The arbitration shall be conducted in English and/or Arabic Language.

### **9- Warranties:**

9.1. The supplier shall guarantee and warrant that all the supplied materials shall be in strict conformity with the agreed upon technical specifications and free from workmanship defects and faulty design, for a period of either twelve (12) months from the relevant date of materials commissioning or 18 months from the last date of shipment, whichever comes earlier.

9.2. The supplier shall be responsible for replacing and delivering on CFR/CPT basis any defected materials during the warranty / guarantee period upon the purchaser's notification.

9.3. The warranty / guarantee period for the replaced materials, shall have a new guarantee period of twelve (12) months from the date of putting it into operation.

### **10- Force Majeure:**

10.1. Neither party shall be deemed to be in default of its contractual obligations whilst performance thereof is prevented by Force Majeure and the time limits laid down in the Contract / order for the performance of such obligations shall accordingly be extended by a period equal to that during which a Force Majeure event is operated.

10.2. Force Majeure are events caused by neither of the parties which are unforeseeable at the time of signature of the Contract, uncontrollable and which render the further performance of the contractual obligations impracticable as for instance acts of God, acts of war, acts of government, blockage, revolution and the like provided that any such event is beyond the control of any of the parties invoking the Force Majeure events. On the occurrence and cessation of any of such contingencies the party suffering there from shall immediately give the other party notice in writing of the cause of delay and its cessation respectively. Such notice shall be confirmed by official evidence.



Date: / /20

Mr. Eng. / Head of Committee  
For Registration of Suppliers & Contractors  
Egyptian Natural Gas Company – GASCO  
After Greetings,,,

After reviewing the hereunder instructions, Please kindly approve our registration request in the supplier register with your esteemed company according to the attached form:-

We ----- Warrant that the information recorded in this register document & all types of attached supporting documents are correct and accurate, and in the event of any changes, we undertake to notify immediately the changes as soon as they occur.

GASCO Company has the right to non-acceptance of our company registering in Suppliers / Sub-Contractors in case of non-validity of any mentioned data provided by our company.

Title :

Name :

Signature :

Date :

Company Stamp

التاريخ: / / ٢٠

السيد المهندس/ رئيس لجنة تسجيل الموردين والمقاولين  
الشركة المصرية للغازات الطبيعية - جاسكو

تحية طيبة وبعد ،،،

بعد الاطلاع على تعليمات وارشادات التسجيل المذكورة  
أدناه ، رجاء التكرم بالموافقة على طلب قيدنا في سجل  
الموردين / المقاولين بشركتكم الموقرة طبقاً للنموذج  
المرفق: -

كما نقر نحن ..... أن المعلومات  
المسجلة في هذه الوثيقة وجميع الوثائق الداعمة المرفقة  
صحيحة ودقيقة، وفي حال حدوث أي تغييرات نتعهد بأن نبلغكم  
به بمجرد حدوثه.

شركة جاسكو لديها الحق في عدم قبول شركتنا في تسجيل  
الموردين / المقاولين في حالة عدم صحة أي من البيانات  
المذكورة.

الوظيفة:

الاسم:

التوقيع:

ختم الشركة

التاريخ:

## Instructions and directions for registration.

## إرشادات وتعليمات التسجيل

1. Fill all the required fields and attach all supporting documents, records, brochures, videos, and photos that reflect your actual capabilities.

١. يتم استيفاء كافة الخانات المطلوبة مع ارفاق جميع المستندات التي تثبت البيانات المدرجة من سجلات وكتالوجات وفيدوهات وصور والتي تعكس القدرات الفعلية للمورد / المقاول.

2. All submitted data, knowledge and information will be treated as under confidential conditions.

٢. سيتم التعامل مع جميع البيانات والمعلومات في سرية تامة.

3. GASCO has all rights to select a short list of suppliers from GASCO Suppliers Register in each limited invitation tender.

٣. تحتفظ شركة جاسكو بكافة الحقوق في اختيار قائمة الموردين المختصرة من سجل الموردين في المناقصات المحدودة .

4. GASCO will ban the supplier from dealing for a year if failed to participate in tenders three consecutive times after invitation.

٤. سوف يتم النظر في حظر التعامل مع المورد لمدة عام في حالة التخلف عن المشاركة في المناقصات بعد الدعوة ثلاث مرات متتالية.

5. In The Case of Failure To Participate In The Tenders Five Times During The Year The Venders Will Be Deleted From The Register Of Suppliers

٥. في حالة التخلف عن المشاركة في المناقصات بعد الدعوة خمس مرات سوف يتم شطب المورد من سجل الموردين.



<input type="checkbox"/> Re-Registration	إعادة تسجيل	<input type="checkbox"/> Add Activity	إضافة نشاط	<input type="checkbox"/> New Supplier	مورد جديد	
<input type="checkbox"/> Authorized Agent	وكيل مُعتمد	<input type="checkbox"/> Trader	موزع مُعتمد	<input type="checkbox"/> Manufacturer	مُصنع	
<input type="checkbox"/> Engineering	خدمات هندسية	<input type="checkbox"/> Maintenance	خدمات صيانة	<input type="checkbox"/> Consultation	استشارات	
<input type="checkbox"/> Goods/ Products	بضائع ومنتجات	<input type="checkbox"/> Training	خدمات تدريب	<input type="checkbox"/> Others	أخرى	
Registration #		<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>			رقم التسجيل	
Authorities Registration	<input type="checkbox"/> Other Oil & GAS	<input type="checkbox"/> EGAS	القابضة	<input type="checkbox"/> EGPC	الهيئة	التسجيل في الجهات

Company Ownership		ملكية الشركة	
<input type="checkbox"/> Foreign	أجنبية	<input type="checkbox"/> Egyptian	مصرية
		<input type="checkbox"/> Free Zone	منطقة حرة

Names & Nationalities of Partners		أسماء الشركاء وجنسياتهم	
1			١
2			٢
3			٣

Company Details		بيانات الشركة	
Name of Company:		اسم الشركة	
Company Address:		عنوان الشركة:	
P.O. Box:		صندوق بريد:	
Telephone No.:		هاتف رقم:	
Fax No. :		فاكس رقم:	
Contact Person:		مندوب الشركة:	
Mobile No.:		رقم الهاتف المحمول:	
E-Mail:		البريد الإلكتروني:	
Company Web Site:		الموقع الإلكتروني :	
Company Manager:		المدير المسئول	

For Foreign Supplier Registration		بيانات الوكيل في حالة تسجيل المورد الخارجي	
Local Agent/ Distributer:		اسم الوكيل المحلي:	
Agent Telephone:		هاتف الوكيل:	
Agent Fax No. :		فاكس الوكيل:	
Agent Contact Person:		مندوب الوكيل:	
Agent Contact Mobile :		الهاتف المحمول:	
Agent Contact E-Mail:		البريد الإلكتروني:	
Agent Web Site:		الموقع الإلكتروني :	

Supplier Details	Date	Number	بيانات المورد
Commercial Register:			السجل التجاري:
Industrial Register:			السجل الصناعي:
importers record:			سجل المستوردين:
Commercial Agents Register:			سجل الوكلاء التجاريين:
Activity legal related Register:			السجل القانوني لنوعية النشاط:
Egyptian Union for Construction and Building Contractors			الاتحاد المصري لمقاولي التشييد والبناء:
Any other record for which registration is legally required			أي سجل آخر يكون القيد فيه واجباً قانوناً:
Tax Number:			البطاقة الضريبية:
Value added Tax			الضريبة على القيمة المضافة:
Taxation Authority:			المصلحة الضريبية:

## Financial Capabilities &amp; Bank Details

## القدرات المالية و بيانات البنوك

Authorized Capital		رأس المال المرخص به:
Annual value of total Sales for last 3 years.	----- , -----, -----	قيمة المبيعات السنوية في السنوات الثلاث السابقة.
Name Of Bank / Address		اسم البنك / العنوان:
Account No. / Currency		رقم الحساب / العملة:
Name Of Bank / Address		اسم البنك / العنوان:
Account No. / Currency		رقم الحساب / العملة:
Name Of Bank / Address		اسم البنك / العنوان:
Account No. / Currency		رقم الحساب / العملة:

## Activities required to register.

## الأنشطة المراد التسجيل بها

1		١
2		٢
3		٣
4		٤
5		٥
6		٦
7		٧
8		٨
9		٩

Required Documents (Local / Foreign) Originals should be submitted for Review		المستندات المطلوبة ( محلي / خارجي) يجب تقديم الأصول للاطلاع عليها .	
1	Signed and stamped Registration application form	طلب القيد مستوفي البيانات موقع ومختوم بختم المورد.	١
2	A copy of ID and the name of the manager responsible or authorized to sign (card -power of attorney -..... etc.) authorization - board decision	صورة من إثبات الشخصية وصفة المدير المسنول أو المفوض بالتوقيع ( بطاقة - توكيل - تفويض - قرار مجلس إدارة - ... إلخ).	٢
3	Copy of license to practice the activity	صورة ترخيص مزاولة النشاط .	٣
4	Valid Trade License.	صورة السجل التجاري للشركة ساري المفعول.	٤
5	Copy of the tax card	صورة ضوئية من البطاقة الضريبية.	٥
6	A recent copy of the registration certificate in VAT.	صورة شهادة التسجيل في الضريبة على القيمة المضافة.	٦
7	Audited Financial statements for last 3 years	القوائم المالية المعتمدة للشركة لآخر ٣ سنوات.	٧
8	Copy Of different Authorities registrations info.	صورة من بيان التسجيل بالجهات المختلفة.	٨
9	Environmental and occupational Health & Safety Management System.	صورة من الشهادات الدولية للسلامة والبيئة.	٩
10	Previous business (copy of supply orders).	سابقة الأعمال ( صورة من أوامر التوريد).	١٠
11	Catalogs or publications of company's activities.	كتالوجات أو مطبوعات خاصة بأنشطة الشركة.	١١
12	Company Organization Chart.	الهيكل التنظيمي للشركة.	١٢
13	Copy of international quality certificates.	صورة من الشهادات الدولية للجودة.	١٣
<b>For Foreign Suppliers Only</b>			
14	Chamber Of Commerce registration (legalized by Egyptian embassy).	التسجيل بالغرفة التجارية موثقاً من السفارة المصرية	١٤
15	Tax Card (Legalized By Egyptian Embassy).	البطاقة الضريبية (مصدقة من السفارة المصرية).	١٥
16	Suppliers Representative Letter (Legalized By Egyptian Embassy).	رسالة ممثل الموردين (مصدقة من السفارة المصرية).	١٦
<b>Special Conditions</b>		<b>الاشتراطات الخاصة</b>	
1	Industrial Union Registration for the maintenance works and other records in which the registration is legally required.	التسجيل في الاتحاد الصناعي بالنسبة لأعمال الصيانة وغيرها من السجلات التي يكون القيد فيها واجباً قانونياً حسب الأحوال.	١
2	Competent authorities Special approvals such as (Ministry of Communications, Armed Forces, National Security - Ministry of Tourism - Ministry of Environment - ..... etc.) according to the type and nature of the activity.	الموافقات الخاصة الصادرة من الجهات المعنية المختصة مثل ( وزارة الاتصالات - القوات المسلحة - الأمن القومي - وزارة السياحة - وزارة البيئة - ..... إلخ) وفقاً لنوع وطبيعة النشاط.	٢
3	For Contractors, a copy of the registration card of the Egyptian Union of Construction and Building Contractors should attached.	بالنسبة للمقاولين يتم إرفاق صورة بطاقة القيد في الاتحاد المصري لمقاولي التشييد والبناء.	٣
4	In case of non-compliance with VAT (Special for Free Zones), the supplier/ Contractor should submit the declaration No. (1) Signed and stamped with the company's stamp.	(خاص للمناطق الحرة) في حالة عدم الخضوع لضرائب القيمة المضافة يتم تقديم أصل الإقرار رقم (١) مستوفى ومختوماً بختم المورد.	٤
5	If the legal limit for registration of VAT is not reached, the original of the attached certificate shall be submitted, completed and stamped with the company's stamp	في حالة عدم بلوغ الحد القانوني للتسجيل بضرائب القيمة المضافة يتم تقديم أصل الإقرار رقم (٢) مستوفى ومختوماً بختم الشركة.	٥

**Declaration no. (1)**

To: Egyptian Natural Gas Company

We are a company / .....

Tax card number /

That our company is subject to the Free Zone Law No. 8 of 1997 on the law of guarantees and incentives for investment and is exempt from all taxes and fees in force in the Arab Republic of Egypt according to the attached tax card and the commercial register and the adoption of the business and the company is not registered value added.

We also acknowledge that in the event that our company is registered with the Authority before or after the date of release of this declaration without notice to Egyptian Natural Gas Company, this is a concealment of the information related to the contract. The value of the contracts concluded with Egyptian Natural Gas Company shall include all taxes and fees, This is considered an integral part of those contracts.

In case of registration, the tax is due from the date of notification of the Egyptian Natural Gas Company to provide a photocopy of the value added certificate.

This is an acknowledgment of this,

The Company's name /

Date of Liberation /

Company Stamp

**Declaration no. (2)**

To: Egyptian Natural Gas Company

We are a company / .....

Tax Card No. ....

We have not reached the legal registration limit for the general value added tax (VAT) in accordance with Law No. 67 of 2016 to date.

And we acknowledge our responsibility for any tax. We are not entitled to claim any tax until the date of our registration in the Authority and to inform your company of an official letter accompanied by a copy of the registration certificate indicating the date of registration and all tax data without any liability of your company in the face of the tax authority.

We also acknowledge that in the event that our company is registered with the Authority before or after the date of release of this declaration without notice to the Egyptian Natural Gas Company, this is a concealment of the information related to the contract. Therefore, the value of the contracts with the Egyptian Natural Gas Company shall include all taxes and duties; This declaration is an integral part of those contracts.

This is an acknowledgment of this,

Company's name

Right of signature

Company Stamp

**إقرار رقم (١)**

السادة/ الشركة المصرية للغازات الطبيعية

نقر نحن شركة/ .....

بطاقة ضريبية رقم/ .....

بأن الشركة تخضع للمنطقة الحرة بالقانون رقم ٨ لسنة ١٩٩٧ بشأن قانون ضمانات وحوافز الاستثمار وهي معفاة من جميع الضرائب والرسوم المعمول بها في جمهورية مصر العربية طبقاً للبطاقة الضريبية المرفقة والسجل التجاري وإقرار المزاولة وعليه فإن الشركة غير مسجلة بالقيمة المضافة.

كما نقر أنه في حالة تسجيل شركتنا بالمصلحة قبل تاريخ تحرير ذلك الإقرار أو بعده دون إخطار الشركة المصرية للغازات الطبيعية فإن ذلك يعد إخفاء للمعلومات الخاصة بالتعاقد وعليه تصبح قيمة التعاقدات المبرمة مع إخطار الشركة المصرية للغازات الطبيعية شاملة كافة الضرائب والرسوم بما في ذلك الضريبة على القيمة المضافة ويعتبر هذا الإقرار جزءاً لا يتجزأ من تلك التعاقدات. أما في حالة التسجيل يستحق الضريبة من تاريخ إخطار الشركة المصرية للغازات الطبيعية بتقديم صورة ضوئية من شهادة القيمة المضافة.

وهذا إقرار منا بذلك،

المقر بما فيه

اسم الشركة/

الختم

تاريخ التحرير/

**إقرار رقم (٢)**

السادة / الشركة المصرية للغازات الطبيعية

نقر نحن شركة / .....

بطاقة ضريبية رقم .....

إننا لم نبلغ حد التسجيل القانوني في الضريبة العامة على القيمة المضافة وفقاً للقانون رقم 67 لسنة 2016 وذلك حتى تاريخه.

ونقر بمسئوليتنا عن أي ضريبة ولا يحق لنا المطالبة بأي ضريبة حتى تاريخ تسجيلنا بالمصلحة وإبلاغ شركتكم بخطاب رسمي مرفق به صورة من شهادة التسجيل موضحاً بها تاريخ التسجيل وكافة البيانات الضريبية وهذا دون أدنى مسئولية على شركتكم في مواجهة مصلحة الضرائب في حالة مخالفة ذلك.

كما نقر أنه في حالة تسجيل شركتنا بالمصلحة قبل تاريخ تحرير ذلك الإقرار أو بعده دون إخطار الشركة المصرية للغازات الطبيعية بذلك فيعد هذا إخفاء للمعلومات الخاصة بالتعاقد وعليه تصبح قيمة التعاقدات المبرمة مع الشركة المصرية للغازات الطبيعية شاملة كافة الضرائب والرسوم بما في ذلك الضريبة على القيمة المضافة ويعتبر هذا الإقرار جزءاً لا يتجزأ من تلك التعاقدات.

وهذا إقرار منا بذلك

المقر بما فيه

اسم الشركة

الختم

حق التوقيع



**OTHER MANUFACTURERS  
VENDOR REGISTER VALIDATION FORM**

<b>Vendor Name:</b>			
<b>County of Origin:</b>			<b>EGAS Registration No.:</b>
<b>Vendor Capital Cost</b>			
<b>Vendor Status:</b>	<input type="checkbox"/> Manufacturer	<input type="checkbox"/> Trader <sup>[1]</sup>	<input type="checkbox"/> Stocker <sup>[1]</sup>
<b>Scope of Supply/ Manufacturing:</b>	<input type="checkbox"/> Relief Valves	<input type="checkbox"/> Piping Bulk Material	<input type="checkbox"/> Flanges
	<input type="checkbox"/> Butt welded Fittings	<input type="checkbox"/> Branch Welded Fittings	<input type="checkbox"/> Gaskets
	<input type="checkbox"/> Stud Bolts	<input type="checkbox"/> Insulating Joint	<input type="checkbox"/> Pigs
	<input type="checkbox"/> Pig Signalers	<input type="checkbox"/> Quick Opening Closures	<input type="checkbox"/> Hex Plug
<b>Production Range &amp; Constraints</b>			
<b>Vendor Head Office Information:</b>			
<b>Phone:</b>			<b>Fax:</b>
<b>Email:</b>			
<b>Address [Street, City, ZIP code]:</b>			
<b>Website:</b>			
<b>Mill/Factory Information:</b>			
<b>Phone:</b>			<b>Fax:</b>
<b>Email:</b>			
<b>Address [Street, City, ZIP code]:</b>			
<b>Agent/ Representative Information in Egypt</b>			
<b>Company Name:</b>			
<b>Phone:</b>			<b>Fax:</b>
<b>Email:</b>			
<b>Address [Street, City, ZIP code]:</b>			
<b>Website:</b>			



## OTHER MANUFACTURERS VENDOR REGISTER VALIDATION FORM

### **NOTES:**

1. In case of the vendor is a trader/stocker company, Vendor must state the manufacturers name for each field of supply, supported with Authorization letter, reference list for the manufacturer, Quality plan for the manufacturer and manufacturer relevant certificates (ISO 9001, API, ASME, .... etc.), GASCO will consider these manufacturers (after GASCO study and approval) are accredited to GASCO, accordingly in case of any future tender GASCO will totally disregard any technical offer from the vendor with different manufacturers.
2. Vendor/Supplier must select one activity from scope of supply/manufacturing. In case of the company have more than one scope of supply/work, Vendor must submit this form and fulfill it with relevant data for each scope of supply.
3. In case of the vendor is a manufacturer and having Trading Division for out of production range or scope of supply to achieve the full tender package, vendor must stick with above notes [1] & [2], so the vendor will be treated as a trader in this specific scope.
4. In case of the manufacturer is owned by any holding company, vendor to state this holding company.
5. In case of any updates or changes in any above data, vendor must inform GASCO immediately.
6. It's preferable to state more than one email and fax number.
7. This form must be signed and stamped by vendor and not by the vendor Agent/Representative.
8. This form to be filled by computer and submitted as a soft and hard copy.

### **Other Information:**

**Signature**

**Stamp**



**OTHER MANUFACTURERS  
VENDOR REGISTER VALIDATION FORM**

**Manufacturers Information**

<b>Manufacturer Name</b>			
<b>Origin</b>		<b>EGAS Registration No.:</b>	
<b>Phone:</b>		<b>Fax:</b>	
<b>Email:</b>			
<b>Website</b>			
<b>Address [Street, City, ZIP code]:</b>			
<b>Manufacturing Scope</b>			
<b>Production Range</b>			
<b>Rating Range</b>			
<b>Accreditation (Certification) <sup>[3]</sup></b>			
<b>API</b>			
<b>Quality Management</b>		<b>HSE</b>	
<b>WELDING</b>		<b>ASME</b>	
<b>Manufacturing Shop Area [m<sup>2</sup>]</b>			
<b>Covered Area</b>		<b>Open Area</b>	
<b>Office</b>		<b>Storage Area</b>	
<b>Engineering Department</b>			
<b>Design Engineers</b>		<b>Drafting</b>	
<b>Software Used</b>			
<b>Production AND QC Department</b>			
<b>Engineers &amp; Managers</b>		<b>Skilled Labours</b>	
<b>Unskilled Labours</b>		<b>Number of Shifts</b>	
<b>Non Destructive Test and Welding Personal Qualification</b>			
<b>Qualified Welders different Welding Process</b>			
<b>Qualified NDE Operators (i.e PT, RT, UT AND MPT)</b>			



**OTHER MANUFACTURERS**  
**VENDOR REGISTER VALIDATION FORM**

**Manufacturer Information [cont'd]**

**World Wide Approval**  
(National Oil Companies –  
NOCS)  
International Oil  
Companies – IOCS)

**Others information**

**NOTES**

1. If manufacture have more than one mill in the same or other in country, manufacture has to fill this annex for each mil separately.
2. For NOCS & IOCS, kindly insert names of companies and their related documents
3. Manufacturer shall submit all relevant certificates and any relevant documents

**Manufacturer Signature:**

**Manufacturer Stamp:**



Part 3

**GENERAL SPECIFICATION**

**FOR**

**PIG SIGNALLERS**

**General Specification for Pig Signalers**

**Specs. No. / MS / 014 Rev. 5**

<b>Issue</b>	<b>Nov. 2014</b>	<b>No. of Sheets</b>	<b>2</b>
--------------	------------------	----------------------	----------

## **SPECIFICATIONS OF PIG SIGNALLER**

Manual reset visual pig signaler with a flag for use in natural gas pipelines.

The signaler should be equipped with a ball valve so that the signaler can be removed for maintenance while the line is under pressure.

1. Detailed drawings and catalogues should be submitted with the offer.
2. The manufacturer shall confirm that the signaler should be equipped with a ball valve of fully welded construction body.
3. The manufacturer shall confirm that the signaler can be removed for maintenance while line is under pressure.
4. The manufacturer shall confirm that the signaler welding end material should be suitable for welding with API 5L line pipes.
5. Painting to be according to the attached spec.

**SPEC. 1 Painting**

**PAINTING SPECIFICATION FOR  
PIG SIGNALLERS CARBON STEEL BODY COMPONENTS**

Paint cycle shall be as follows:

Surface preparation: sa 3.

1<sup>st</sup> Layer : Zinc Epoxy, 1 coat DFT 75 µm.

2<sup>nd</sup> Layer : High Built (HB) Epoxy 200 µm.

3<sup>rd</sup> Layer : Polyurethane (PU) 50 µm.

Total DFT : 325 µm.

Final Color : RAL 7035 Light Gray





**GENERAL SPECIFICATION**  
**FOR**  
**QUICK RELEASE CLOSURES**

**General Specification for Pig Trap Closures**

**Specs. No. / MS / 013 Rev. 4**

**Issue:**

**Nov. 2014**

**No. of Sheets:**

**2**

## QUICK RELEASE CLOSURES

1. Quick release closures are to be designed and manufactured to enable one operator using standard hand tools to open or close the unit within a reasonable period of time.
2. The closure unit shall include for primary and secondary safety features which will prevent the closure from being opened whilst under unacceptable internal pressures. The design of the closure and safety mechanism shall be in accordance with ASME VIII Division 1 UG 35. Detailed drawings of safety mechanisms to be supplied.
3. The general design philosophy of the closure shall be consistent with ASME B31.8. The manufacturer shall provide design details to demonstrate compliance with the code for the service conditions specified.
4. Where stresses in the closure cannot be adequately demonstrated by calculation in accordance with ANSI VIII - Division 1, then design can be verified by the use of suitable techniques such as finite element analysis (FEA) coupled with confirmatory strain gauge tests or proof testing in accordance with the pressure vessel code. The manufacturer to provide adequate documentary proof of the test method adopted, with the tender.
5. The closure will be supplied to the pressure rating specified and weld-end material thickness. All materials both body and seal to be suitable for service temperatures from -20°C to 70°C. The manufacturers to state the necessary heat treatment required to match the stated barrel material. The Closure Neck shall be a forging; castings are not permitted. The closure door may be a forging or machined from plate material which will meet the requirement of the relevant pressure vessel code; castings are not permitted.
6. Materials shall be to  
ASTM 694-F65 for X65 pipeline material  
ASTM 694-F60 for X60 pipeline material  
ASTM694 F56 for X56 pipeline material  
ASTM694 F52 for X52 pipeline material.
7. Closures to be hydro-statically tested to 1.5 x Design Pressure.
8. Physical/Chemical test certificates to be supplied to BS EN 10204 : 1991 (3.1 B) and be issued for all internal metallic pressure retaining parts and to also include for Impact and Hardness testing Ultrasonic examination shall be to ASME A388 with acceptance levels to ASME VIII Div. 2 para. AM 203-2 (c) to (f) on blank forging.
9. MPI required on weld end preparation with hub end bevelled to ANSI 16.25 to match stated barrel weld end dimensions.
10. Painting to be according to the attached spec.

**SPEC. 1 Painting**

**PAINING SPECIFICATION FOR  
ABOVEGROUND FACILITIES**

\* For pipes, valves, bends and other fittings.

Paint cycle shall be as follows:

Surface preparation : sa 3.

1<sup>st</sup> Layer : Zinc Epoxy, 1 coat DFT 75  $\mu\text{m}$ .

2<sup>nd</sup> Layer : High Built (HB) Epoxy 200  $\mu\text{m}$ .

3<sup>rd</sup> Layer : Polyurethane (PU) 50  $\mu\text{m}$ .

Total DFT : 325  $\mu\text{m}$ .

Final Color : RAL 7035 Light Gray



Egyptian Natural Gas Co.  
**G A S C O**  
 Gen. Dept. of Engineering Affairs



## Material Requisition

Project name:	TINA/MET NAMAA GAS PIPELINE PROJECT		
Material	Specs no.	Project no.	
<b>PIG SIGNALERS and QUICK RELEASE CLOSURES</b>  <b>PART-A: PIG SIGNALERS</b>	MS 014		
	Specs. Rev.	Requisition no.	
	5	4010	

### Material Requisition Status

Rev. no.	Date	Revisions	Originator	Approval		
0	13/5/2019	Issue for Tender				

**G A S C O**

**Continuation Sheet**

Continuation Sheet		REQN. no.	PRJ. no.	Rev.	Date
		4010		0	13/5/2019
Item	Description	Unit	QTY.	Unit Price	Total Price
1	2" Pig Signaler of weld base ASTM A694 F65, Rating 600 #, equipped with fully welded ball valve and suitable for welding with P/L API 5L X65M PSL2 W.TH= 0.750"	Each	8		



Egyptian Natural Gas Co.  
**G A S C O**  
 Gen. Dept. of Engineering Affairs



## Material Requisition

Project name:

TINA/MET NAMAA GAS PIPELINE PROJECT

<b>Material</b>	<b>Specs no.</b>	<b>Project no.:</b>
<b>PIG SIGNALERS and QUICK RELEASE CLOSURES</b>  <b>PART-B: QUICK RELEASE CLOSURES</b>	MS 013	
	<b>Specs. Rev.</b>	<b>Requisition no.</b>
	3	4010

### Material Requisition Status

Rev. no.	Date	Revisions	Originator	Approval		
0	13/5/2019	Issue for Tender				

# G A S C O

## Continuation Sheet

Continuation Sheet		REQN. no.	PRJ. no.	Rev.	Date
		4010		0	13/5/2019
Item	Description	Unit	QTY.	Unit Price	Total Price
1	46" End Clousre, ASTM A694 F65 W.TH=0.875" Rating 600#, Suitable for welding with P/L API 5L X65 PSL2 W.TH= 0.875".	each	4		
2	46" Spare servo seal for Quick Release Closure Class 600#	each	4		

# G A S C O

## Continuation Sheet

REQN. no.	PRJ. no.	Rev.	Date
4010		0	13/5/2019

### TECHNICAL OFFER

The following documents, as minimum, shall be introduced in BINDER FILE arranged in the following sequence with physical separators:  
Any papers submitted loose and not included inside the file will be totally disregarded, any missing or incomplete documents shall be considered as incomplete offer and to be subjected to rejection at the sole discretion of GASCO with no further clarifications also CD or Flash Memory can be submitted with the same arrangement.

1. Bidder Technical offer.
2. Bidder Information Form (See Annex-A).
3. Manufacturer Authorization letter.
4. Confirmation of accreditation to ISO 9001, 14001 & 18001.
5. GASCO MRQ with Bidder & Manufacturer Stamp for each paper.
6. GASCO Specification with Bidder & Manufacturer stamp for each paper.
7. Clarifications/Deviations/Comments Sheet (See Annex-B).
8. Preliminary Drawings for each item (for information only).
9. Raw material supplier list including country of origin.
10. Reference List for last 5 years, showing Client/Owner, Year of Supply, Diameters, Material Grade and value of order.
11. Preliminary Inspection Test Plan (ITP).
12. Manufacturer Catalogs.

## Bidder Information Form

*[The Bidder shall fill in this Form in accordance with the instructions indicated below. No alterations to its format shall be permitted and no substitutions shall be accepted.]*

Date: *[insert date (as day, month and year) of Bid Submission]*

GASCO Tender No.: *[insert number of bidding process]*

BIDDER Tender No.: *[insert number of bidding process]*

Page \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ pages

Bidder's information Data: *[insert Bidder's legal name]*

Legal Name: *[insert Bidder's name]*

Country of origin: *[insert Bidder's origin]*

Address: *[insert Bidder's Address]*

Web site: *[insert Bidder's numbers]*

Email Address: *[insert Bidder's email address]*

Tel. no.:

Fax no.:

### 2. Bidder's Authorized Representative Information

Name: *[insert Authorized Representative's name]*

Address: *[insert Authorized Representative's Address]*

Telephone: *[insert Authorized Representative's telephone numbers]*

Fax numbers: *[insert Authorized Representative's fax numbers]*

Email Address: *[insert Authorized Representative's email address]*

### 3. Manufacturer's information

Legal Name: *[insert manufacturer name]*

Country of origin: *[insert manufacturer origin]*

Address: *[insert manufacturer Address]*

Web site: *[insert manufacturer numbers]*

Email Address: *[insert manufacturer email address]*

## G A S C O

<b>Clarifications/Deviations Sheet</b>			Bidder Ref. no.	GASCO PRJ. no.	MRQ. no.	SPECS. no.	C/D Rev.	Date	Page no.
								/ /2019	of
Sr. no.	Specs. Item no.	GASCO Requirements	Bidder Clarifications/Deviations			GASCO Reply			Remarks
<b><u>Bidder Sign. &amp; Stamp:</u></b>					<b><u>GASCO Sign. &amp; Stamp:</u></b>				

- 1- Bidder shall complete GASCO clarifications/deviations sheet incorporating all deviations and submit along with the tender. All deviations shall be supported with proper reasoning for GASCO review / approval.
- 2- In case of no deviations on GASCO specification and Material Requisition, the Vendor shall write “No Deviation” on the clarifications/deviations sheet and shall be duly stamped, signed and submitted along with the tender documents.
- 3- Without the submission of properly completed “Clarifications/Deviations sheet” along with the offer, the Bidder's offer shall be considered as incomplete offer and to be subjected to rejection at the sole discretion GASCO.
- 4- Deviations listed elsewhere in the proposal (i.e., other than the Deviation sheet) considered as invalid and shall be disregarded.
- 5- No deviations to the specified requisition/specification shall be considered after order placement.